

# STANLEY®

## FATMAX®



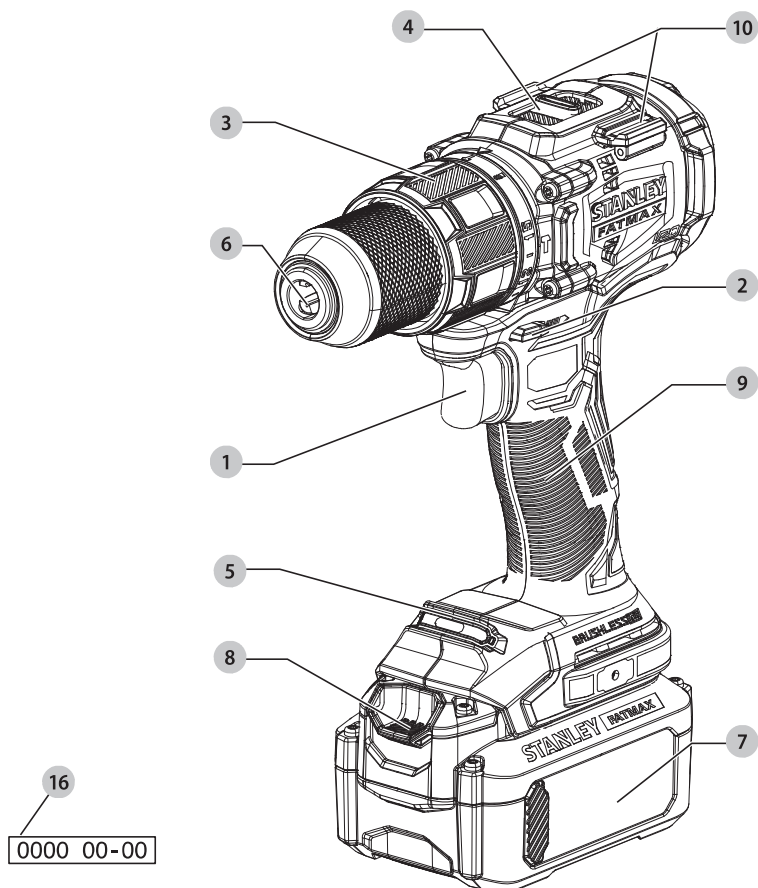
509219 - 62 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

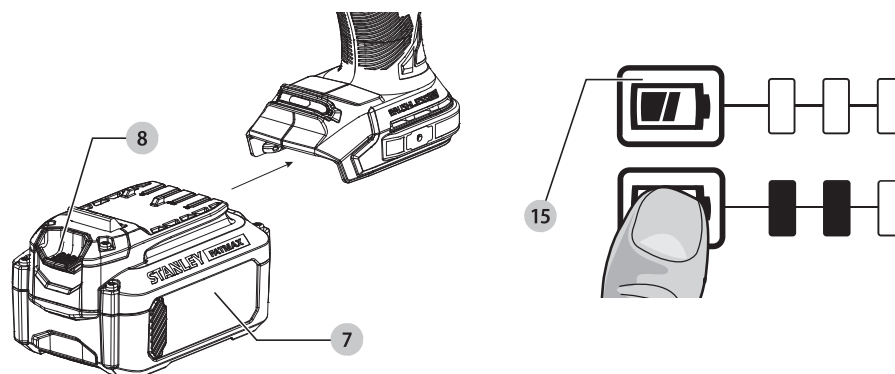
[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

**SFMCD725**  
**SFMCD726**

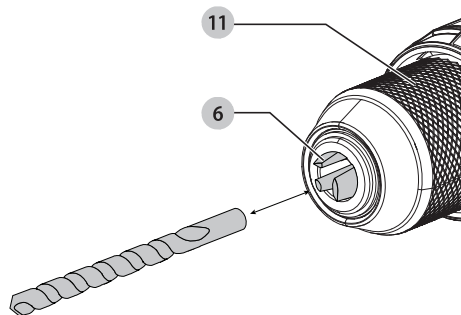
Rys. A



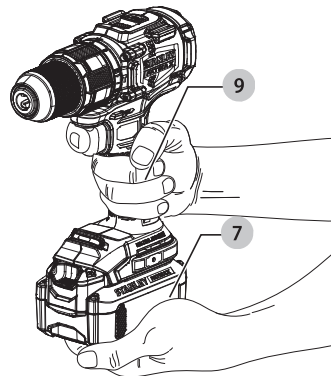
Rys. B



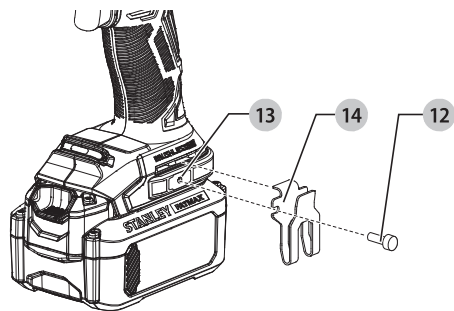
Rys. C



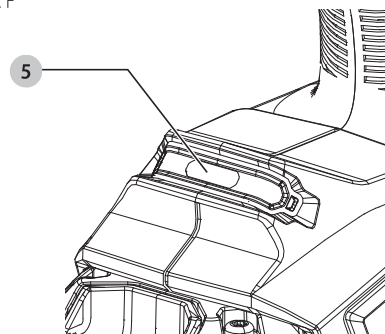
Rys. D



Rys. E



Rys. F



# BEZSZCZOTKOWA WIERTARKO-WKRĘTARKA 18 V 1/2" (13 MM) BEZSZCZOTKOWA WIERTARKA UDAROWA 18 V 1/2" (13 MM) SFMCD725, SFMCD726



**OSTRZEŻENIE:** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne podane w tej instrukcji obsługi, w tym rozdziały dotyczące akumulatora i ładowarki w oryginalne instrukcji narzędzia lub oddzielnej instrukcji dotyczącej akumulatorów i ładowarek. Instrukcje można uzyskać, kontaktując się z obsługą klienta (patrz ostatnia strona tej instrukcji obsługi).

## Dane techniczne

|                                                                                          |                    | SFMCD725      | SFMCD726      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------|---------------|
| Napięcie                                                                                 | V napięciu stałego | 18            | 18            |
| Typ                                                                                      |                    | 1             | 1             |
| Typ akumulatora                                                                          |                    | Litowo-jonowy | Litowo-jonowy |
| Obroty bez obciążenia                                                                    |                    |               |               |
| Pierwszy bieg                                                                            | min <sup>-1</sup>  | 0–500         | 0–500         |
| Drugi bieg                                                                               | min <sup>-1</sup>  | 0–2000        | 0–2000        |
| Maksymalny moment obrotowy                                                               | Nm                 | 80            | 80            |
| Rozmiar uchwytu                                                                          | mm                 | 13            | 13            |
| Maksymalne średnice wiercenia                                                            |                    |               |               |
| Drewno                                                                                   | mm                 | 40            | 40            |
| Metal                                                                                    | mm                 | 13            | 13            |
| Waga (bez akumulatora)                                                                   | kg                 | 1,21          | 1,28          |
| Wartości hałasu i/lub wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń zgodnie z EN62841-2-1: |                    |               |               |
| L <sub>PA</sub> (poziom emisji ciśnienia akustycznego)                                   | dB(A)              | 76            | 92            |
| L <sub>WA</sub> (poziom mocy akustycznej)                                                | dB(A)              | 84            | 100           |
| K (niepewność dla podanego poziomu dźwięku)                                              | dB(A)              | 5             | 5             |
| Wiercenie w metalu                                                                       |                    |               |               |
| Wartość emisji drgań a <sub>h,D</sub> =                                                  | m/s <sup>2</sup>   | < 2,5         | < 2,5         |
| Niepewność K =                                                                           | m/s <sup>2</sup>   | 1,5           | 1,5           |
| Wiercenie w betonie                                                                      |                    |               |               |
| Wartość emisji drgań a <sub>h,D</sub> =                                                  | m/s <sup>2</sup>   |               | 12,6          |
| Niepewność K =                                                                           | m/s <sup>2</sup>   |               | 1,5           |

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

**OSTRZEŻENIE:** Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom emisji drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałas należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

## Deklaracja zgodności WE Dyrektywa maszynowa



## Bezszcotkowa wiertarka/wkrętarka/wiertarka udarowa SFMCD725, SFMCD726

Firma STANLEY FATMAX oświadcza, że produkty opisane pod **Dane techniczne** są zgodne z następującymi przepisami:

2006/42/WE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY FATMAX pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
21.03.2024

DEKLARACJA ZGODNOŚCI  
Z USTAWĄ „SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY)  
REGULATIONS 2008”



**Bezszcotkowa wiertarka/wkrętarka/wiertarka  
udarowa**

**SFMCD725, SFMCD726**

Firma STANLEY FATMAX oświadcza, że produkty opisane pod **Dane techniczne** są zgodne z następującymi przepisami:

Ustawa „The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597” (wraz ze zmianami),

EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Te produkty są zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii:

Ustawa „Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091” (wraz ze zmianami).

Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032” (wraz ze zmianami).

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY FATMAX pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy STANLEY FATMAX.

Karl Evans

Vice President Professional Power Tools EANZ GTS

STANLEY FATMAX UK, Meadowfield Avenue,

Spennymoor, DL16 6YJ,

Anglia

21.03.2024



**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, przeczytać instrukcję.

**Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa**

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

**▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje **śmierć lub poważne obrażenia ciała**.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może** spowodować **śmierć lub poważne obrażenia ciała**.

**▲ PRZESTROGA:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może** prowadzić do **obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia**.

**UWAGA:** Informuje o czynnościach **nie** powodujących obrażeń ciała, lecz **mogących** prowadzić do **szkód materialnych**.

**▲** Ostrzega przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.

**▲** Oznacza ryzyko pożaru.

**OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY  
ELEKTRONARZĘDZIAMI**

**▲ OSTRZEŻENIE:** Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

**ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA  
PRZYSZŁOŚĆ**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (beprzewodowego).

**1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

a) **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

b) **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.

c) **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**2) Bezpieczeństwo elektryczne**

a) **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Unikać dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.**

Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Ostrożnie obchodzić się z kablem. Nigdy nie używać kabla zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia lub odłączania go od zasilania. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Przy pracy na wolnym powietrzu stosować tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, zabezpieczyć obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowoprądowym (RCD).** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3) Bezpieczeństwo osobiste

a) **Zawsze utrzymywać uwagę, koncentrować się na swojej pracy i rozsądnie postępować z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

c) **Unikać niezamierzonego załączenia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

d) **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdzić, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonych z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.

e) **Nie pochylać się za bardzo do przodu. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii.**

**Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g) **Gdy producent przewidział możliwość podłączenia urządzeń do odsysania lub gromadzenia pyłu, dopilnować aby były one przyłączone i prawidłowo użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.

h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Lekomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

### 4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.

b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.

c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) **Nie używane w danej chwili elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.**

Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.

e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.

f) **Ostrzyć i utrzymywać w czystości narzędzia tnące.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

h) **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

### 5) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

a) **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.

b) **Do zasilania elektronarzędzi używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.

c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia styków.** Zwarcie styków może być przyczyną oparzenia lub pożaru.

d) **W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.

f) **Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

### 6) Serwis

a) **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA EKSPLOATACJI WIERTARKI/WKRĘTARKI/WIERTARKI UDAROWEJ

### 1) Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich czynności

- a) **W czasie wiercenia udarowego korzystać z ochronników słuchu.** Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.
- b) **Trzymać elektronarzędzie za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium tnącego lub elementów złącznych z ukrytymi przewodami.** Styczność akcesorium tnącego lub elementu złącznego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.

### 2) Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z długich wiertła

- a) **Nigdy nie używać z prędkością wyższą od maksymalnej prędkości znamionowej wiertła.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgłębienia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.
- b) **Zawsze rozpoczynać wiercenie z niską prędkością i z końcówką wiertła stykającą się z obrabianym przedmiotem.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgłębienia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.
- c) **Wywierać nacisk jedynie w bezpośredniej osi wiertła i nie wywierać nadmiernego nacisku. Wiertła mogą się zginać, powodując ich pęknięcie lub utratę panowania nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.**

### Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania wiertarek

- **Nie używać tego narzędzia przez długi okres.** Drgania wytwarzane przez to narzędzie mogą powodować trwałe uszkodzenie palców, dłoni i rąk. Używać rękawic w celu uzyskania dodatkowego tłumienia drgań, często robić przerwy i ograniczyć dzienny czas użytkowania.
- **Końcówki udarowe oraz narzędzia stają się gorące podczas pracy.** Dotykać ich w rękawicach.

### Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie narządu słuchu.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.

- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.

## ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

### Typ akumulatora

Można stosować następujące akumulatory: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Patrz **Dane techniczne**, aby uzyskać więcej informacji.

### Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Wiertarka bezszczotkowa
- 1 Ładowarka
- 1 Hak na pasek (dołączony do niektórych modeli)
- 1 Akumulator litowo-jonowy (modele C1, D1, M1)
- 2 Akumulatory litowo-jonowe (modele C2, D2, M2)
- 3 Akumulatory litowo-jonowe (modele C3, D3, M3)
- 1 Instrukcja obsługi

**UWAGA:** Akumulatory, ładowarki i pudełka zestawu nie są dołączane do modeli B.

Sprawdzić, czy urządzenie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.

- Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

### Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Widzialne promieniowanie. Nie patrzeć w promień.

### Położenie kodu daty (rys. A)

Kod daty produkcji **16** składa się z 4 cyfr określających rok, po których następują 2 cyfry określające tydzień oraz 2 cyfry określające kod fabryki.

### Opis (rys. A)

**▲ OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować zniszczenie lub zranienie.

- 1 Włącznik spustowy z regulacją prędkości
- 2 Przycisk kierunku obrotów
- 3 Pierścień wyboru trybu
- 4 Wybierak biegów
- 5 Światło robocze LED
- 6 Uchwyt bezkluczykowy
- 7 Akumulator
- 8 Przycisk zwalniania akumulatora
- 9 Uchwyt główny
- 10 Magnetyczne uchwyty na końcówki

### Przeznaczenie

Narzędzie SFMCD725 jest przeznaczone do wiercenia i wkręcania, a narzędzie SFMCD726 jest przeznaczone dodatkowo do wiercenia udarowego.

**NIE UŻYWAĆ** w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

## POLSKI

**NIE WOLNO** dopuszczać dzieci do narzędzia.

Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

### MONTAŻ I REGULACJA

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

### Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (rys. B)

**UWAGA:** Dopilnować, aby akumulator 7 był całkowicie naładowany.

### Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (rys. B).
2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

### Aby wyjąć akumulator z narzędzia

1. Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora 8 i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki.

### Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (rys. B)

Niektóre akumulatory STANLEY FATMAX są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania 15. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

**UWAGA:** Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje o przydatności urządzenia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

### Montaż wiertła lub akcesorium w uchwycie bezkluczykowym (rys. A – C)

**▲ OSTRZEŻENIE:** Nie podejmować prób dokręcenia wiertła (lub innych akcesoriów) poprzez chwytanie za przednią część uchwytu

i włączanie narzędzia. Może dojść do uszkodzenia uchwytu i obrażeń ciała.

Zawsze blokować włącznik spustowy i odłączać narzędzie od źródła zasilania na czas zmiany akcesoriów.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Przed uruchomieniem narzędzia zawsze dopilnować, aby końcówka narzędziowa była dobrze zamocowana. Luźna końcówka może zostać wyrzucona z narzędzia i spowodować obrażenia ciała.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Uchwyt bezkluczykowy jest odblokowany po pierwszym kliknięciu podczas obracania tulei uchwytu przeciwnie do wskazówek zegara. Praca w stanie odblokowanym może spowodować niezamierzone otwarcie uchwytu bezkluczykowego. Aby włożyć w uchwyt wiertło lub inne akcesorium, postępować zgodnie z opisem poniżej.

1. Wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator 7.
2. Chwycić czarną tuleję uchwytu jedną ręką, a drugą ręką unieruchomić narzędzie. Obrócić tuleję przeciwnie do wskazówek zegara na tyle, aby w uchwycie zmieściło się akcesorium.
3. Włożyć akcesorium na głębokość około 20 mm do uchwytu bezkluczykowego 6 i mocno dokręcić, chwytając i obracając tuleję uchwytu 11 zgodnie ze wskazówkami zegara jedną ręką, drugą ręką trzymając narzędzie. Kiedy uchwyt będzie prawie dokręcony, słyszalne będzie odgłos klikania. Dokręcać dalej do oporu. To narzędzie jest wyposażone w mechanizm automatycznego blokowania wrzeciona. Pozwala to na otwieranie i zamykanie uchwytu jedną ręką. Koniecznie dokręcać uchwyt, trzymając tuleję uchwytu jedną ręką, drugą ręką trzymając narzędzie, co zapewni maksymalne dokręcenie. Podczas dokręcania nie obracać przeciwnie do wskazówek zegara.

Aby zwolnić akcesorium, powtórzyć czynności nr 1 i 2 opisane powyżej.

**UWAGA:** Narzędzie jest dostarczane z dwoma magnetycznymi uchwytami na końcówki 10 zapewniającymi szybki dostęp do końcówek narzędziowych i innych akcesoriów oraz ich wygodne przechowywanie.

### Wybór prędkości (rys. A)

Narzędzie oferuje dwa biegi zwiększające jego wszechstronność.

**UWAGA:** Nie zmieniać biegów podczas pracy narzędzia.

Przed zmianą biegów zawsze poczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma.

1. Aby wybrać 1 bieg (ustawienie wysokiego momentu obrotowego), przesunąć wybierak biegów 4 wstecz (z dala od uchwytu).
2. Aby wybrać 2 bieg (ustawienie wysokiej prędkości obrotowej), przesunąć wybierak biegów naprzód (w stronę uchwytu).

Jeśli narzędzie nie zmieni biegu, sprawdzić, czy wybierak biegów jest całkowicie przestawiony w położenie naprzód lub wstecz.

### Wybór trybu (rys. A)

Pierścień wyboru trybu 3 służy do wyboru właściwego trybu roboczego w zależności od zaplanowanego zastosowania.

Aby dokonać wyboru, obracać pierścieniem i ustawić żądany symbol na strzałkę.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Kiedy pierścień wyboru trybu jest ustawiony w położeniu wiercenia lub wiercenia udarowego, sprzęgło wiertarki nie będzie się załączać. Wiertarka może utknąć, jeśli zostanie przeciężona, powodując nagłe skrócenie wiertarki.

|                                                                                   | SFMC725                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Symbol                                                                            | Tryb                                               |
|  | Wiercenie                                          |
| 1-15                                                                              | Wkręcanie (wyższa liczba = wyższy moment obrotowy) |

|                                                                                   | SFMC726                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Symbol                                                                            | Tryb                                               |
|  | Wiercenie                                          |
| 1-15                                                                              | Wkręcanie (wyższa liczba = wyższy moment obrotowy) |
|  | Wiercenie udarowe                                  |

## OBSŁUGA

### Instrukcja obsługi

**▲ OSTRZEŻENIE:** Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

### Prawidłowa pozycja rąk (rys. D)

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, należy **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, jak pokazano na rysunku.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną ręką na uchwycie głównym 9 a drugą ręką trzymać za akumulator 7.

### Włącznik spustowy z regulacją prędkości i przycisk kierunku obrotów (rys. A)

Narzędzie włącza się i wyłącza, naciskając i zwalniając włącznik spustowy z regulacją prędkości 1. Im mocniej włącznik spustowy z regulacją prędkości zostanie wciśnięty, tym wyższa będzie prędkość obrotowa narzędzia. To narzędzie jest wyposażone w hamulec. Uchwyt narzędziowy zatrzyma się niezwłocznie po pełnym zwolnieniu włącznika spustowego z regulacją prędkości.

Przycisk kierunku obrotów 2 określa kierunek obrotów narzędzia i służy również jako przycisk blokady.

- Aby wybrać obroty naprzód (zgodnie ze wskazówkami zegara), zwolnić włącznik spustowy z regulacją prędkości i wcisnąć przycisk kierunku obrotów po prawej stronie narzędzia.

- Aby wybrać obroty wstecz (przeciwnie do wskazówek zegara), wcisnąć przycisk kierunku obrotów po lewej stronie narzędzia.

**UWAGA:** Środkowe położenie przycisku kierunku obrotów blokuje narzędzie w położeniu wyłączonym. Podczas zmiany pozycji przycisku kierunku obrotów, włącznik spustowy z regulacją prędkości nie może być wciśnięty.

**UWAGA:** Ciągłe stosowanie w zakresie regulacji obrotów nie jest zalecane. Może to spowodować uszkodzenie włącznika i należy tego unikać.

**UWAGA:** Podczas pierwszego uruchomienia narzędzia po zmianie kierunku obrotów po rozruchu słyszalny może być trzask. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza problemu.

### Oświetlenie robocze (rys. A, F)

Oświetlenie robocze 5 włącza się, gdy włącznik spustowy z regulacją prędkości 1 jest wciśnięty, i wyłącza się automatycznie po 20 sekundach od zwolnienia włącznika spustowego. Jeśli włącznik spustowy z regulacją prędkości pozostaje wciśnięty, oświetlenie robocze pozostaje włączone.

**UWAGA:** Oświetlenie robocze jest przeznaczone do oświetlania bezpośredniego miejsca pracy i nie jest przeznaczone do pełnienia funkcji latarki.

### Wykonywanie pracy (rys. A)

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, **ZAWSZE** sprawdzać, czy obrabiany przedmiot jest solidnie unieruchomiony kotwami lub zaciskami.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Przed zmianą kierunku obrotów należy zawsze odczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.

### Przed rozpoczęciem pracy

- Ustawić wybierak biegów 4. Patrz **Wybór biegu**.
- Zamontować odpowiednie wiertło lub akcesorium w uchwycie. Patrz rozdział dotyczący instalacji akcesoriów w tej instrukcji.

**▲ OSTRZEŻENIE:**

- Nie używać tego narzędzia do mieszania lub pompowania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy (benzyny, alkoholu itp.).
- Nie mieszać płynów oznaczonych jako łatwopalne.

### Wkręcanie wkrętów

To narzędzie jest wyposażone w regulację momentu obrotowego do wkręcania i wykłacania szerokiego zakresu elementów złącznych o różnych kształtach i rozmiarach. Liczby 1-15 na pierścieniu wyboru trybu 3 służą do ustawiania zakresu momentu obrotowego do wkręcania. Im wyższa liczba na pierścieniu, tym większy moment obrotowy i tym większy element złączny można wkręcać.

1. Obrócić pierścień wyboru trybu 3 na żądane położenie.

Patrz **Wybór trybu**.

2. Wcisnąć włącznik spustowy, jednocześnie wywierając nacisk w linii prostej w osi końcówki, aż element złączny zostanie osadzony na żądanej głębokości w obrabianym przedmiocie.

### Zalecenia dotyczące wkręcania

- Zaczynać od niższego momentu obrotowego, a potem przechodzić stopniowo na wyższe wartości momentu obrotowego, aby uniknąć uszkodzenia obrabianego przedmiotu lub elementu złącznego.
- Wykonać kilka przebiegów próbnych w odpadach lub w niewidocznych miejscach obrabianego elementu, aby określić odpowiednie położenie pierścienia wyboru trybu.

### Wiercenie

**WAŻNE:** Do wiercenia w MURZE, np. cegle, cementcie, pustakach itp., używać wiertła z końcówkami z węgla spiekane (tzw. karbidowymi).

## POLSKI

1. Obrócić pierścień wyboru trybu **3** na symbol wiertła. Patrz **Wybór trybu**.

2. Zetknąć wiertło z obrabianym elementem.

**UWAGA:** Używać jedynie ostrych wiertel.

3. Wcisnąć włącznik spustowy, jednocześnie wywierając nacisk w linii prostej w osi wiertła, aż wiertło znajdzie się na żądanej głębokości.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Wiertło może utknąć, jeśli zostanie przeciążone i dojdzie do nagłego skręcenia. Należy być zawsze przygotowanym na utknięcie narzędzia. Trzymać narzędzie mocno, aby panować nad jego obrotami i uniknąć obrażeń ciała.

4. Wycofując wiertło z wywierconego otworu, utrzymywać włączony silnik, aby zapobiec jego utknięciu.

### Zalecenia dotyczące wiercenia

- Podczas wiercenia zawsze wywierać lekki nacisk w osi wiertła, ale nie naciskać wiertarki na tyle, aby dochodziło do utkania silnika lub zeszlizgiwania się wiertła.

#### • JEŚLI SILNIK WIERTARKI UTKNIE:

- **NIEZWŁOCZNIE ZWOLNIĆ WŁĄCZNIK SPUSTOWY**, wyjąć wiertło z obrabianego materiału i stwierdzić przyczynę utkania.

- **NIE NACISKAĆ I NIE ZWALNIAĆ WŁĄCZNIKA SPUSTOWEGO RAZ ZA RAZEM, PRÓBUJĄC URUCHOMIĆ WIERTARKĘ, KTÓRA UTKNĘŁA - MOŻE TO SPÓWODOWAĆ JEJ USZKODZENIE.**

- Aby ograniczyć utkanie lub przełamywanie materiału, zmniejszyć nacisk na wiertarkę i delikatnie prowadzić wiertło przez ostatnią część otworu.

- Wykonanie dużych otworów w stali o średnicy 8-13 mm jest łatwiejsze, jeśli najpierw wywierci się otwór wstępny o średnicy od 4-5 mm.

- W przypadku wiercenia w cienkim materiale lub materiale narażonym na odlamywanie, korzystać z drewnianej podkładki, aby uniknąć jego uszkodzenia.

### Wiercenie udarowe **T SFMCD726**

**WAŻNE:** Używać wyłącznie wiertel z końcówkami z węglików spiekanych lub wiertel do muru przeznaczonych do wiercenia udarowego.

1. Wybrać żądany bieg/zakres momentu obrotowego za pomocą wybieraka biegów **4**, aby dopasować prędkość obrotową i moment obrotowy do planowanego zastosowania. Obrócić pierścień wyboru trybu **3** na symbol wiercenia udarowego.

2. Wcisnąć włącznik spustowy i wywierać tylko taki nacisk na narzędzie, aby nie skakało nadmiernie i nie dochodziło do wyskakiwania wiertła.

### Zalecenia dotyczące wiercenia udarowego

- Nadmierny nacisk spowoduje wolniejsze wiercenie, przegrzanie i wolniejsze usuwanie materiału.

- Płynny i równomierny przepływ materiału oznacza, że szybkość wiercenia jest odpowiednia.

- Wiercić prosto, trzymając wiertło pod kątem prostym do obrabianego przedmiotu. Nie wywierać bocznego nacisku na wiertło podczas wiercenia, ponieważ spowoduje to utknięcie rowków wiertła i spadek prędkości wiercenia.

- Podczas wiercenia głębokich otworów, jeśli częstotliwość uderu zacznie spadać, częściowo wyciągnąć wiertło z otworu bez wyłączania narzędzia, co pomoże w usunięciu odpadów z otworu.

## KONSERWACJA

To elektronarzędzie odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała. Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

## Smarowanie

To narzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

## Czyszczenie

**▲ OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem i ryzyko mechaniczne.

Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie elektryczne od źródła zasilania.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać urządzenie elektryczne i otwory wentylacyjne w czystości.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie wolno używać rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych do czyszczenia części narzędzia niewykonanych z metalu. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, by jakkolwiek płyn przedostał się do wnętrza narzędzia, ani aby żaden element narzędzia został zanurzony w płynie. Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzaczem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Korzystać z atestowanej ochrony wzroku i atestowanej maski przeciwpyłowej.

## Akcesoria opcjonalne

**▲ OSTRZEŻENIE:** Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę STANLEY FATMAX pod względem przydatności do tego narzędzia, ich użycie może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez STANLEY FATMAX.

Aby uzyskać więcej informacji o odpowiednich akcesoriach, proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

## Hak na pasek (rys. A, E)

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, używać haka na pasek narzędzia **WYŁĄCZNIE do zawieszania narzędzia na pasku roboczym. NIE** używać haka na pasek do przywiązywania lub mocowania narzędzia do osoby lub przedmiotu podczas użytkowania. **NIE** zawieszать narzędzia nad głową ani nie zwieszać przedmiotów z haka na pasek.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, dopilnować by śruba mocująca hak była prawidłowo dokręcona.

**WAŻNE:** Podczas zakładania lub wymiany haka na pasek należy stosować wyłącznie przeznaczoną do tego śrubę **12**. Koniecznie dobrze dokręcić śrubę.

Hak na pasek **14** może zostać zamocowany z dowolnej strony narzędzia za pomocą dostarczonej śruby, by ułatwić pracę osobom prawo- i leworęcznym.

1. Wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator **7**.
2. Przymocować hak na pasek **14** do narzędzia.
  - a. Umieścić hak na pasek w miejscu montażu **13** u podstawy narzędzia.
  - b. Użyć wkrętaka do przymocowania haka na pasek dołączoną śrubą **12**. Nie używać w tym celu żadnych innych śrub.

Jeśli hak nie jest potrzebny, można go zdjąć.

1. Aby przełożyć hak **14**, odkręcić śrubę mocującą hak i zamocować hak z drugiej strony.
2. Koniecznie dobrze dokręcić śrubę **12**.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i baterii oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

■ Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawaj produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

### Akumulator

Ten pojemny akumulator należy naładować, gdy przestanie dostarczać wystarczającą moc podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością.

Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść je do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

| ZGODNE<br>AKUMULATORY | V <sub>max</sub> całego | Ah  | Masa<br>(kg) | ZGODNE ŁADOWARKI |         |         |         |         |
|-----------------------|-------------------------|-----|--------------|------------------|---------|---------|---------|---------|
|                       |                         |     |              | SFMCB10          | SFMCB11 | SFMCB12 | SFMCB14 | SFMCB24 |
| SFMCB201              | 18                      | 1,5 | 0,37         | ✓                | ✓       | ✓       | ✓       | ✓       |
| SFMCB202              | 18                      | 2,0 | 0,37         | ✓                | ✓       | ✓       | ✓       | ✓       |
| SFMCB204              | 18                      | 4,0 | 0,67         | ✓                | ✓       | ✓       | ✓       | ✓       |
| SFMCB206              | 18                      | 6,0 | 0,67         | ✓                | ✓       | ✓       | ✓       | ✓       |



## Stanley Fatmax

### WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).
5. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały pomyby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
14. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o.  
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska (22) 431-05-05**  
**[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)**



- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST

**STANLEY**  
**FATMAX**

CZ

měsíců

H

hónap

12

+

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

|                             |                  |                             |
|-----------------------------|------------------|-----------------------------|
|                             |                  |                             |
| <div>CZ</div> Výrobní kód   | Datum prodeje    | Razítko prodejny<br>Podpis  |
| <div>H</div> Gyári szám     | A vásárlás napja | Pecsét helye<br>Aláírás     |
| <div>PL</div> Numer seryjny | Data sprzedaży   | Stempel<br>Podpis           |
| <div>SK</div> Číslo série   | Dátum predaja    | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|                             |                  |                             |
|                             |                  |                             |
|                             |                  |                             |
|                             |                  |                             |

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary  
Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
(22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo                  | Datum příjmu         | Datum zakázky    | Číslo zakázky            | Závada              | Razítko<br>Podpis  |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H  | Sorszám                | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási<br>munkalapszám | Hiba jelleg<br>oka  | Pecsét<br>Aláírás  |
|    | Jótállás új határideje |                      |                  |                          |                     |                    |
| PL | Nr.                    | Data zgłoszenia      | Data naprawy     | Nr. zlecenia             | Przebieg<br>naprawy | Stempel<br>Podpis  |
| SK | Číslo<br>dodávky       | Dátum nahlásenia     | Dátum opravy     | Číslo<br>objednávky      | Popis<br>poruchy    | Pečiatka<br>Podpis |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |

12/2022